注意：此表格免費派發。填寫前，請仔細閱讀「福建計劃申請指引」。請用黑色或藍色原子筆，以正楷填寫。如書寫錯誤，請用筆劃線刪改，並在旁簽署作實，切勿使用塗改液。

Note: This form is issued free of charge. Please read carefully the "Application for Fujian (FJ) Scheme Guidance Notes" and complete all items in this form in block letters with a blue or black pen. Please cross out any incorrect entries and sign against the amendment. Do not use correction fluid.

<table>
<thead>
<tr>
<th>第一部分</th>
<th>申請人 / 申請人配偶 / 受委人 / 代理人個人資料</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>申請人的個人資料</strong></td>
<td><strong>Applicant’s personal data</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>姓名 (中文)</td>
<td>Name in Chinese</td>
</tr>
<tr>
<td>身份證明文件號碼</td>
<td>Identity document number</td>
</tr>
<tr>
<td>類別</td>
<td>Type of identity document</td>
</tr>
<tr>
<td>性別</td>
<td>Sex</td>
</tr>
<tr>
<td>出生日期</td>
<td>Date of birth</td>
</tr>
<tr>
<td>國籍</td>
<td>Country of origin</td>
</tr>
<tr>
<td>取得香港居民身份日期</td>
<td>Date of acquiring Hong Kong resident status</td>
</tr>
<tr>
<td>婚姻狀況</td>
<td>Marital status</td>
</tr>
<tr>
<td>教育程度</td>
<td>Education level</td>
</tr>
<tr>
<td>福建省住址</td>
<td>Residential address in FJ</td>
</tr>
<tr>
<td>福建居所類別</td>
<td>Accommodation status in FJ</td>
</tr>
<tr>
<td>通訊地址</td>
<td>Correspondence address</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 請在適當方格內填上「√」號。
* 請刪除不適用字句。
申請人配偶的個人資料（只適用於 65 至 69 歲的申請人）
Spouse's personal data (for applicant aged 65 to 69 only)

<table>
<thead>
<tr>
<th>姓名（中文）</th>
<th>Name in Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>身份證明文件號碼</td>
<td>Identity document number</td>
</tr>
<tr>
<td>性別</td>
<td>Sex</td>
</tr>
<tr>
<td>出生日期</td>
<td>Date of birth</td>
</tr>
<tr>
<td>住址</td>
<td>Residential address</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 受委人的個人資料（只適用於未能親自提出申請的申請人）
Appointee's personal data (for applicant unable to make application by him/herself only) |
| 姓名（中文） | Name in Chinese |
| 身份證明文件號碼 | Identity document number |
| 與申請人關係 | Relationship with applicant |
| 住址 | Residential address |

| 代理人個資料（只適用於本署接納為有需要授權第三者領款的申請人）
Agent's personal data (for applicant who requires the third party to act as an agent with acceptable reason only) |
| 姓名（中文） | Name in Chinese |
| 身份證明文件號碼 | Identity document number |
| 與申請人關係 | Relationship with applicant |

第二部分 居住規定
Part 2 Residence requirements

1. 申請人在申請日期前是否已成為香港居民最少七年？
   Has the applicant been a Hong Kong resident for at least seven years before the date of application?

2. 申請人現時在香港居住並選擇移居福建，請在下列句子中選擇其中一項，以說明在緊接申請日期前一年的離港日數。
   (若申請人在申請前已移居福建，請填寫本部分第3項)
   Applicant is presently residing in Hong Kong and chooses to reside in Fujian. Please select one sentence below to state the total number of days of absence from Hong Kong during the one-year period immediately before the date of application. (if applicable, please complete item 3 of this part)

3. 申請人是否已移居福建並在緊接申請日期前一年內並無離開福建超過 56 天？
   (只適用於透過在 2018 年 4 月 1 日至 2019 年 3 月 31 日期間推行的一次性特別申請福建計劃的申請人)
   Has the applicant already resided in Fujian and has been absent from Fujian for not more than 56 days during the one-year period immediately before the date of application? (only applicable to applicants applying for Fujian Scheme through the Special One-Off Arrangement implemented during the period from 1 April 2018 to 31 March 2019)
### Part 3  Monthly income and asset value of the applicant and spouse  (for applicant aged 65 to 69 only, please refer to Pages 8-9 of ‘Application for Fujian Scheme Guidance Notes’ for details)

#### A. Income per month (excluding contributions from family members, relatives and friends, etc.)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>申请人</th>
<th>配偶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>工資、手工業或生意上的入息等</td>
<td>Wages from employment, income from handiwork, business, etc.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>退休金／長俸</td>
<td>Retirement benefits/pensions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>從租所得的淨收益</td>
<td>Net income on rentals collected</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>從年金計劃所得的固定年金</td>
<td>Payout from the annuity scheme(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>a)</td>
<td>「香港年金計劃」HKMC Annuity Plan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>b)</td>
<td>其他年金計劃 Other Annuity Scheme(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### B. 資產（包括在香港、澳門、內地或海外所擁有的資產）(有關「資產」的定義，請參閱「福建計劃申請指引」第7頁)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>申請人</th>
<th>配偶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>土地／非自住物業</td>
<td>Land/non-owner occupied property</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>現金</td>
<td>Cash in hand</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>銀行儲蓄</td>
<td>Bank savings</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>股票及股份的投資(包括債券、基金及累算退休權益)</td>
<td>Investments in stocks and shares (including bonds, trust fund and accrued retirement benefits)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>金條及金幣等</td>
<td>Gold bars and gold coins, etc.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>商業車輛(例如的士及公共小巴)及其營業牌照</td>
<td>Vehicle for investment (e.g. taxi and public light bus) and its business licence</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>□ 沒有 No</td>
<td>□ 沒有 No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### 總值

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>申請人</th>
<th>配偶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>HK$</td>
<td>HK$</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*申請人／受委人 *簽名／指模  
*Signature/Thumbprint of *applicant/appointee  
日期 Date  
見證人 *簽名／指模  
*Signature/Thumbprint of witness  
 Tick as appropriate.

SWD307 FJ (11/2018)
第四部分 公屋住戶
Part 4  Public rental housing tenant

申請人是否公屋住戶?
Is the applicant a public rental housing tenant?

□ 否
□ 是 (請註明*公共屋邨／中轉屋單位地址)

Yes (Please specify the address of the *Public Housing Estate / Interim Public Rental Housing)

第五部分 旅遊證件
Part 5  Travel document

申請人是否持有任何有效的或已過期的或已失效的旅遊證件?
Does the applicant possess any valid or expired or invalid travel document(s)?

□ 否
□ 是 (請註明如下)

Yes (Please specify as below)

<table>
<thead>
<tr>
<th>證件類別</th>
<th>證件號碼</th>
<th>簽發日期</th>
<th>有效期至</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

第六部分 *申請人／受委人／代理人的香港銀行帳戶資料（自動轉帳用）
Part 6  *Applicant’s / Appointee’s / Agent’s Hong Kong bank account particulars (for auto-payment)

*申請人／受委人／代理人
*Signature / Thumbprint of *applicant / appointee

見證人
*Signature / Thumbprint of witness

帳戶持有人名稱 (中文)
Account name (Chinese)

銀行名稱
Name of bank

帳戶號碼
Account number

第七部分 *申請人／受委人／代理人的銀行帳戶資料（用作收取匯款用）（可選擇提供有關資料）
Part 7  *Applicant’s / Appointee’s / Agent’s bank account particulars (for receipt of remittance) (disclosure of information is optional)

*申請人／受委人／代理人
*Signature / Thumbprint of *applicant / appointee

見證人
*Signature / Thumbprint of witness

帳戶持有人名稱 (中文)
Account name (Chinese)

銀行名稱及分行名稱
Name of bank & branch

帳戶號碼
Account number

*申請人／受委人／代理人
*Signature / Thumbprint of *applicant / appointee

見證人
*Signature / Thumbprint of witness

請在適當方格內填上「√」號。
Tick as appropriate.

Delete whichever is inappropriate.
第八部分 聯絡人的個人資料
Part 8  Particulars of contact person

<table>
<thead>
<tr>
<th>姓名 (中文)</th>
<th>Name in Chinese</th>
<th>(英文)</th>
<th>Name in English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>與申請人關係</td>
<td>Relationship with applicant</td>
<td>郵編(如適用)</td>
<td>Postal code (if any)</td>
</tr>
<tr>
<td>通訊地址</td>
<td>Correspondence address</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*香港／福建電話號碼</td>
<td>Telephone number in *HK / FJ</td>
<td>*香港／福建流動電話號碼</td>
<td>Mobile phone number in *HK / FJ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

第九部分 其他資料（隨意提供）
Part 9  Other information (optional)

請註明
Please specify

第十部分 聲明及保證
Part 10  Declaration and undertaking

本人（即下方簽署人）現聲明據本人所知，本表以上所列各項資料是正確無誤。
I, the undersigned, DECLARE that to the best of my knowledge and belief, the information in the above items is true.

如以上表內所列的資料有任何改變，或*本人／申請人遷離福建、在一個付款年度內在福建居住少於60天、遭監禁或合法羈留超過29天，本人將盡快向社會福利署或其代理機構申報。
I undertake to report immediately to the Social Welfare Department or its agent any changes in the particulars contained herein. I further undertake to report immediately to the Social Welfare Department or its agent *my/the applicant's cessation to live in Fujian, residence in Fujian for less than 60 days in a payment year, imprisonment or detention in legal custody for more than 29 days..

本人已閱讀最後頁「收集個人資料聲明」，並明白其內容。
I have read the “Personal Information Collection Statement” at the last page and understand its content.

本人承諾會通知*本人／申請人的家庭成員及本表格所提及的其他有關人士，他們的個人資料已提供予社會福利署及其代理機構作本申請及相關的追收債項(如日後有需要)用途。
I undertake to inform the other members of *my/the applicant’s household and other relevant persons mentioned in this form that their personal data have been provided to the Social Welfare Department and its agent for the purpose of this application and the relevant debt recovery if later the circumstances warrant it.

應社會福利署及及其代理機構就*本人／申請人領取公共福利金一事而進行有關的調查，包括向入境事務處、各政府部門、銀行及其他團體、人士索取*本人／申請人／和配偶的個人資料及記錄(例如*本人／申請人的出入境電腦資料)用來進行資料核對程序。本人亦同意該等政府部門、銀行及其它團體、人士將所需資料及記錄提供予社會福利署及其代理機構。
I consent to any investigations into the circumstances relating to *my/the applicant's receipt of Social Security Allowance being carried out by the Social Welfare Department and its agent, including but not limited to asking the Immigration Department, other government departments, banks and other parties to match *my/the applicant's personal data relating to *my/the applicant's receipt of Social Security Allowance with *my/the applicant's personal data held by such other departments or such other parties (such as travel records held on the computer) and those of *my/the applicant's spouse. I also consent to such government departments, banks and parties providing the requested data and records to the Social Welfare Department and its agent.

*申請人／受委人 *簽名／指模
*Signature/Thumbprint of *applicant/appointee
* 見證人 *簽名／指模
*Signature/Thumbprint of witness

請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

SWD307 FJ (11/2018)
*本人／申請人並無向社會福利署申請或領取*公共福利金／綜合社會保障援助。
No application for *Social Security Allowance/Comprehensive Social Security Assistance has been made by *me/the applicant nor *am I/is the applicant receiving *Social Security Allowance/Comprehensive Social Security Assistance from the Social Welfare Department.

在寬限期過後，如*本人／申請人／和配偶的每月總入息或資產總值超過社會福利署所定的限額，本人必須盡快向社會福利署或其代理機構申報（以書面通知為準）。本人明白如不申報，將有被檢控的可能（只適用於七十歲以下的福建計劃申請人）。

I undertake to notify the Social Welfare Department or its agent (in writing) immediately if, after the grace period, the monthly income or assets of *myself/the applicant and spouse exceed the limits set by the Social Welfare Department. I understand that if I fail to notify the Department or its agent, I shall render myself liable to prosecution (for Fujian Scheme applicant aged below 70 only).

本人明白社會福利署有權從*本人／申請人每月可得的津貼金中扣除經社會福利署核實的多領款項。

I understand that the Social Welfare Department has the right to deduct from *my/the applicant’s monthly entitlements any amount certified by the Social Welfare Department as overpayment.

本人同意社會福利署從*本人／申請人／代理人的香港銀行帳戶取回任何多領款項。本人亦同意___________(銀行名稱)，從*本人／申請人／代理人上述的銀行帳戶，扣除經社會福利署核實的多領款項。

I agree to the Social Welfare Department to recover any overpayment received for *me/the applicant from *my/the applicant’s/the agent’s bank account no.___________ held for *me/the applicant’s use and benefit. I also agree to___________(name of bank) to debit *me/the applicant’s/the agent’s bank account as specified above from time to time with any amount certified by the Social Welfare Department as overpayment.

本人明白如本人蓄意或存心提供不正確資料或隱瞞任何事項，或錯誤引導社會福利署或其代理機構，以圖獲得現金援助，將有被檢控的可能。

I understand that if I knowingly or willfully make any false statement or withhold any information, or otherwise mislead the Social Welfare Department or its agent for the purpose of obtaining payments, it will render me liable to prosecution.

以上聲明，本人已詳細閱讀，本人亦完全明白。

The above statement has been read by me and well understood by me.

*申請人／受委人 *簽名／指模
*Signature/Thumprint of *applicant/appointee

見證人 *簽名／指模
*Signature/Thumprint of witness

見證人姓名
Name of witness

日期
Date

申請人的近照
Recent photo of applicant
1. In submitting your application, ensure all relevant parts are fully completed. Otherwise, the Social Welfare Department will return the application to you for completion. This will delay the processing of your application.

- **65 至 69 歲福建計劃申請人應填妥以下部分:**
  - **Part 1:** Personal data of Applicant / Applicant’s Spouse / Appointee / Agent
  - **Part 2:** Residence requirements
  - **Part 3:** Monthly income and asset value of the applicant and spouse
  - **Part 4:** Public rental housing tenant
  - **Part 5:** Travel document
  - **Part 6:** Applicant’s / Appointee’s / Agent’s Hong Kong bank account particulars (for auto-payment)
  - **Part 7:** Applicant’s / Appointee’s / Agent’s bank account particulars (for receipt of remittance) (disclosure of information is optional)
  - **Part 10:** Declaration and undertaking

- **70 歲或以上的福建計劃申請人應填妥以下部分:**
  - **Part 1:** Personal data of Applicant / Applicant’s Spouse / Appointee / Agent
  - **Part 2:** Residence requirements
  - **Part 4:** Public rental housing tenant
  - **Part 5:** Travel document
  - **Part 6:** Applicant’s / Appointee’s / Agent’s Hong Kong bank account particulars (for auto-payment)
  - **Part 7:** Applicant’s / Appointee’s / Agent’s bank account particulars (for receipt of remittance) (disclosure of information is optional)
  - **Part 10:** Declaration and undertaking

2. Please prepare photocopies of all relevant supporting documents (please refer to part A of page 22 of the ‘Application for Fujian Scheme Guidance Notes’) and return together with the completed application form and two recent photos to Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) by post or in person, address: Unit 2110-2111, 21/F., Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, Hong Kong. Completed application form and photocopies of supporting documents, once submitted, are not returnable. If necessary, please retain one copy for your own reference.

SWD307 FJ (11/2018)
Personal Information Collection Statement

向社會福利署提供個人資料 *之目的，請先細閱本聲明。

收集資料的目的

1. 社會保障署（社署）及／或獲社署提供津貼／資助的非政府機構，或由社署委託的非政府機構，將會使用你所提供的個人資料，向你／申請人及／或你／申請人的家人提供支援／申請及／或你／申請人的家人所需要及由社署及／或上述非政府機構提供的援助或服務，包括（但不限於）於監察和檢討各項服務、處理有關你／申請人及／或你／申請人的家人所提供的另類資料的投訴，進行研究及調查，製備統計數字，履行法定職責，向社署提供個人資料輔助自願。不過，如你未能提供所要求的個人資料，本署可能無法處理你的申請或向你／申請人及／或你／申請人的家人提供援助／服務。

可能獲轉移資料者

2. 你所提供的個人資料，會按需要知道的原則提供給在本署工作的職員。除此之外，該等個人資料亦可能會為上文第1段所述的目的而向下列機構／人士披露，或在下列情況下披露：
   (a) 向社會福利署的職員／人士（例如社會工作者／部門、醫療管理局、非政府機構、公用事業公司等）。
   (b) 向社署的客戶／人士（例如社會福利署、非政府機構或個人）。
   (c) 向社署的客戶／人士撇除專業人士／社會工作會註冊局（例如審查申請社福機構符合條例）。
   (d) 向社署的客戶／人士／或你／申請人的家人所提供的服務或援助的投訴。
   (e) 向社署的客戶／人士／或你／申請人的家人所提供的服務或援助的援助。

查閱個人資料

3. 你有權要求翻查及／或更正本署所持有的該等資料。在你提出申請後，本署會於收到申請後六個月內作出決定。在作出決定之前，本署可能會於你申請的資料查明之前，作進一步調查。如果你的資料是不準確的，本署會在你的資料中添加符合示例的注釋。你可能需支付費用。如需翻查或更正你所持有的個人資料，請向社會福利署提供資料，包括（但不限於）於監察和檢討各項服務、處理有關你／申請人及／或你／申請人的家人所提供的另類資料的投訴，進行研究及調查，製備統計數字，履行法定職責，向社署提供個人資料輔助自願。不過，如你未能提供所要求的個人資料，本署可能無法處理你的申請或向你／申請人及／或你／申請人的家人提供援助／服務。

Access to Personal Data

3. You have the right to request access to and correction of your personal data held by SWD in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap 486. A fee is charged for supplying copies of personal data. Requests for access to and correction of personal data collected by SWD should be addressed to the supervisor of Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme).

Please read this notice before you provide any personal data to the Social Welfare Department

Purposes of Collection

1. The personal data supplied by you will be used by the Social Welfare Department (SWD) and/or those non-governmental organisations ("NGOs") which receive subventions or subsidies from or which are commissioned by SWD to provide service to you/the applicant and/or you/the applicant’s family members with assistance or service from SWD and/or the aforementioned NGOs which is relevant to the needs of you/the applicant and/or you/the applicant’s family members, including but not limited to monitoring and reviewing of services, handling complaints related to the services provided to you/the applicant and/or you/the applicant’s family members.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide will be made available to persons working in SWD on a need-to-know basis. Apart from this, they may be disclosed to the parties or in the circumstances listed below for the purposes mentioned in paragraph 1 above -
   (a) Other parties such as government bureaux/departments, the Hospital Authority, NGOs and public utility companies if they are involved in:
      (i) Processing and/or assessing any application from you/the applicant and/or you/the applicant’s family members for the provision of service/assistance to you/the applicant and/or you/the applicant’s family members;
      (ii) The provision of service/assistance to you/the applicant and/or you/the applicant’s family members by SWD and/or the NGOs mentioned in paragraph 1 above;
      (iii) Monitoring and reviewing of the services provided by SWD and/or the NGOs mentioned in paragraph 1 above or preparing statistics;
   (b) Complaint handling authorities such as the Office of the Ombudsman, the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data, the Social Workers Registration Board, the Legislative Council, etc. if they are handling complaints about the services or assistance provided to you/the applicant and/or you/the applicant’s family members by SWD.
   (c) Where such disclosure is authorised or required by law; or
   (d) Where you have given your prescribed consent to such disclosure.

Access to Personal Data

3. You have the right to request access to and correction of your personal data held by SWD in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap 486. A fee is charged for supplying copies of personal data. Requests for access to and correction of personal data collected by SWD should be addressed to the supervisor of Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme).